

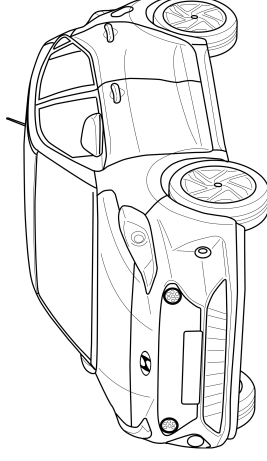
Towbar

40449

Hyundai

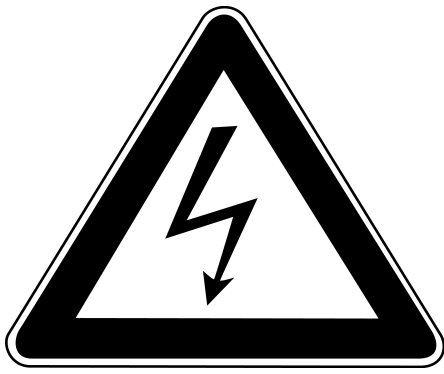
• i10

2023 ->



This Fitting Instruction is dated **05-12-2023**.
Always scan for the latest and most complete fitting instructions.





D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- * Montringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon få endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

© 4044970/05-12-2023/2

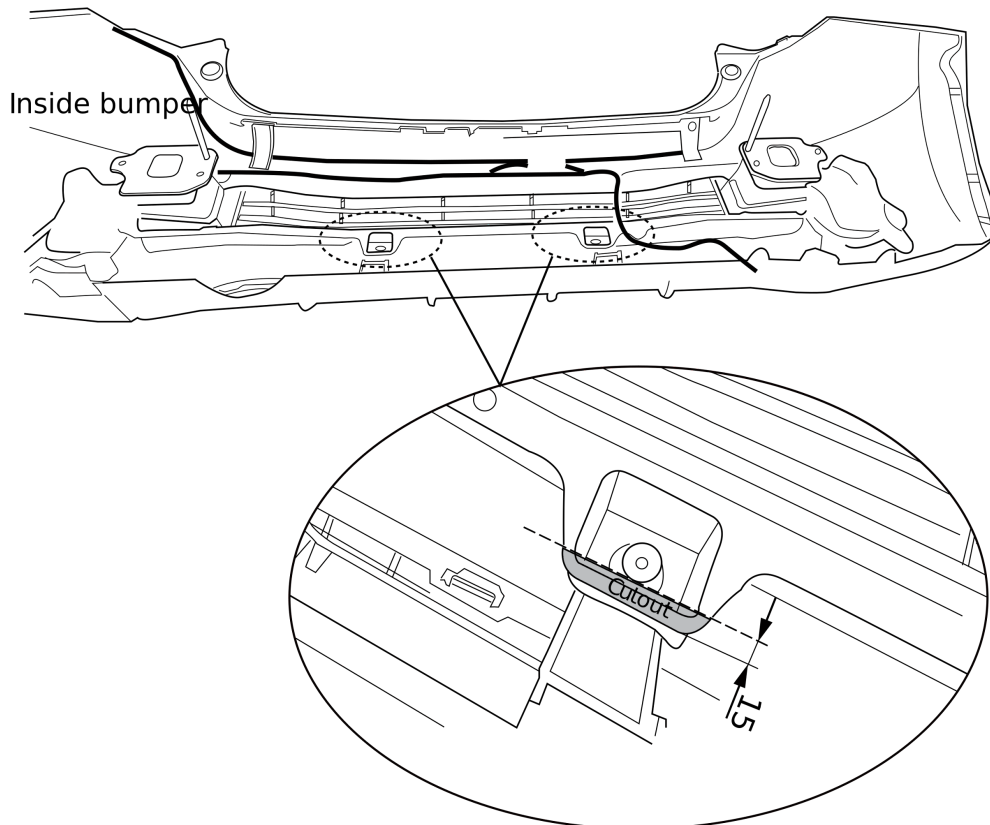
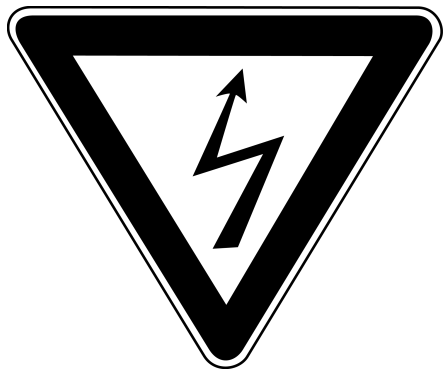


Fig. 3

© 4044970/05-12-2023/19



PL

- * Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać
- * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.
- * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.

CZ

- * Vstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
- * Die danho státu se nezbytná požadována kvalifikace listi.
- * Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákoných směrnic.

SF

- * Asennuksen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridajoneuvoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
- * Vaadittava pätevyyks vaihtelsee maakohittaisesti.
- * Noudata sähköajoneuvoon huolto koskevia paikallisia lakeja ja lain määräyksiä.
- * Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkautumisen tai kuoleman.

H

- * Wykonalny wyjącznie przez wykwalifikowany personel.
- * Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
- * Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym. Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

RUS

- * Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
- * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
- * Обратите Ваше внимание на региональные законы и директивы согласно законодательству относительно сервиса для электромобилей.
- * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

H

- * Nedotrovaní těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.
- * A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képzésű személyzet hajthatja végre. A szükséges képzés régióról régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szerelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényes irányelveket.
- * Ezen Utasítás figyelemmel kell lennie a helyi jogszabályokhoz és előírásokhoz.

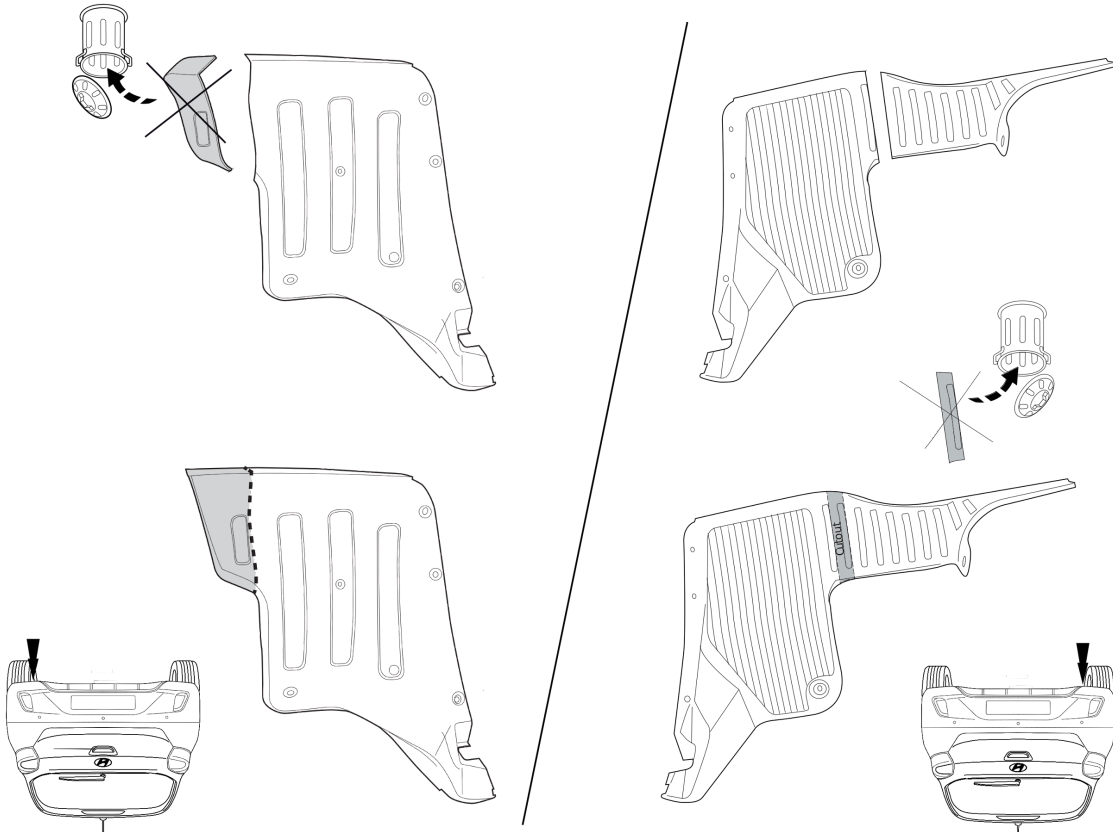
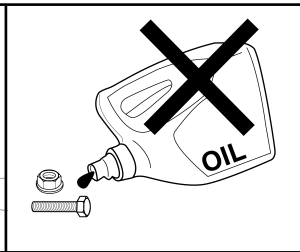
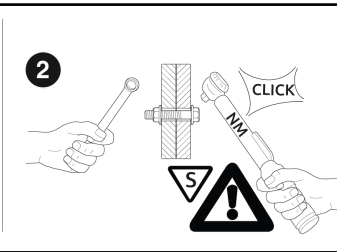
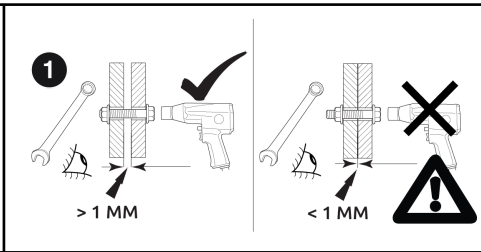
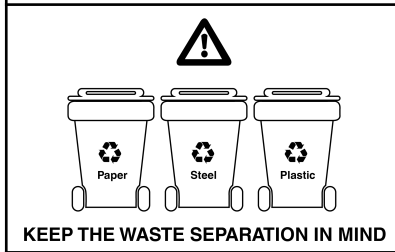
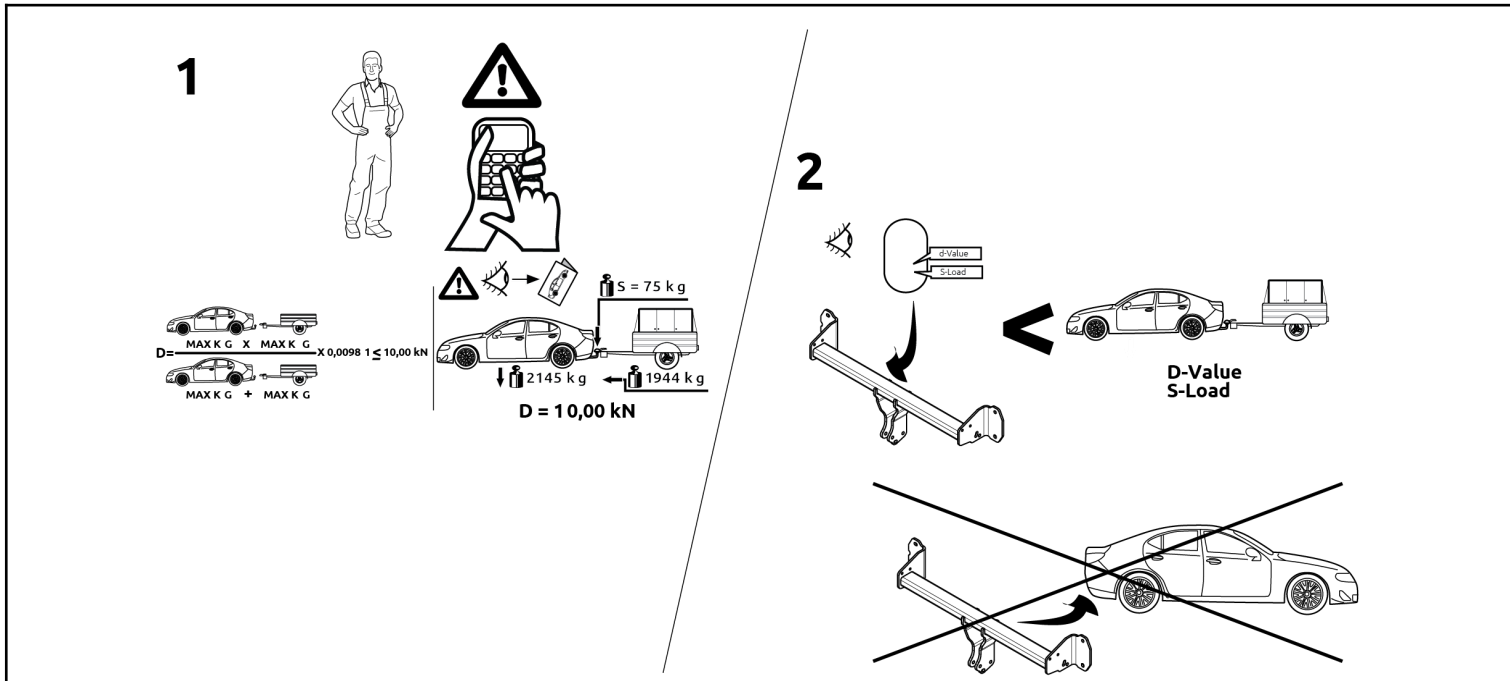


Fig. 2



© 4044970/05-12-2023/4

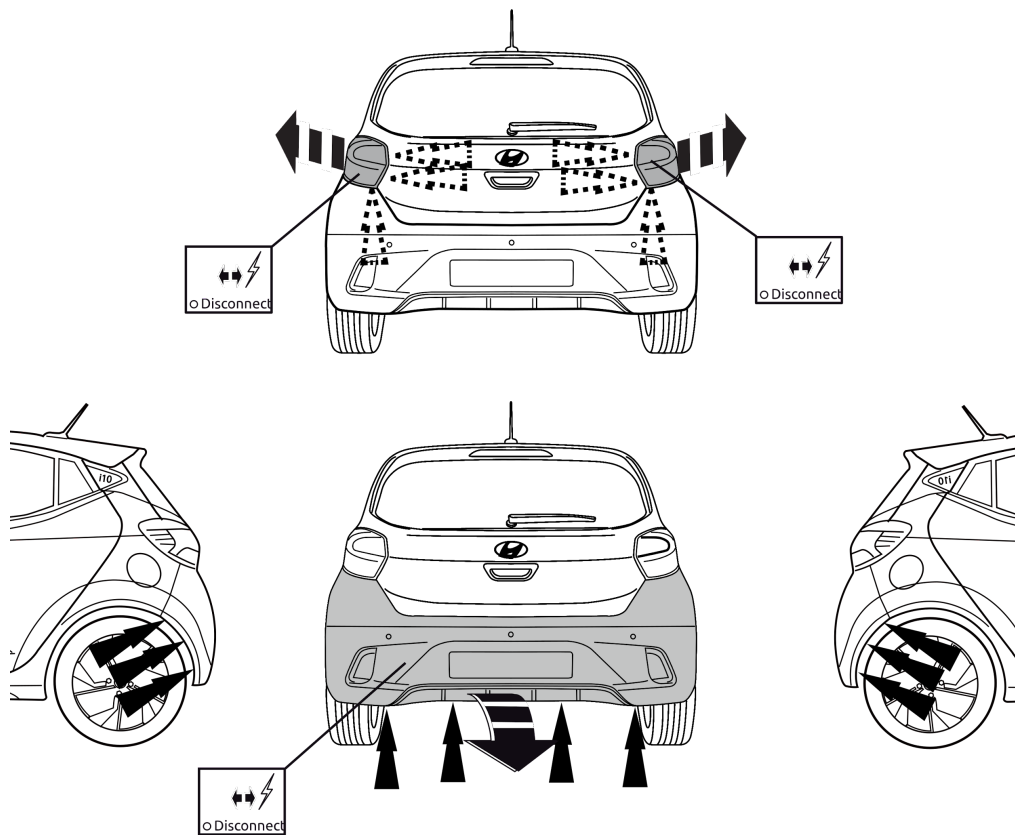
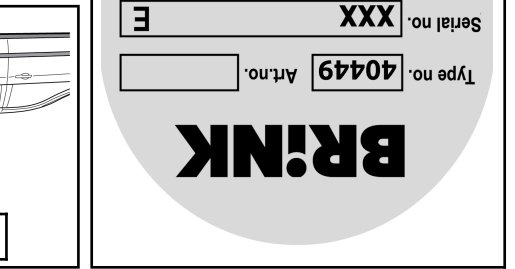
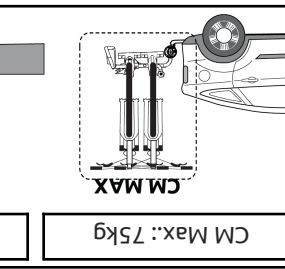
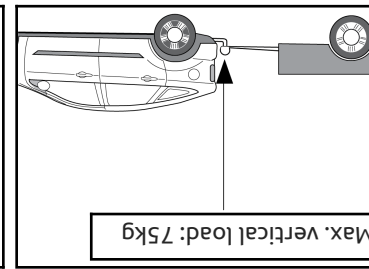
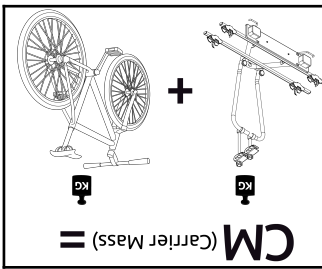
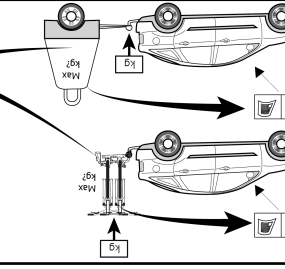
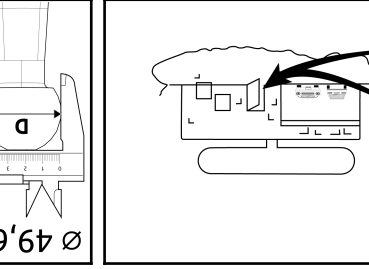
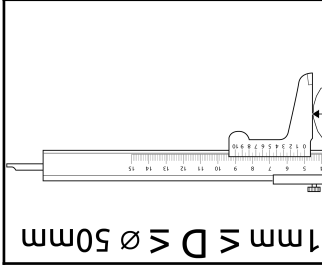
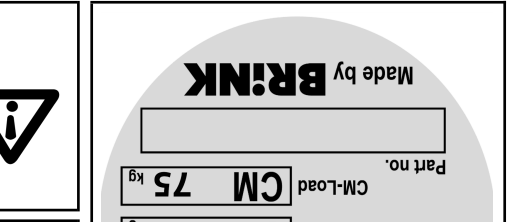
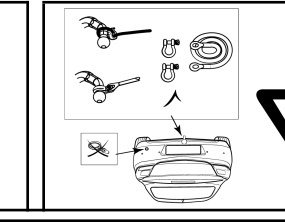
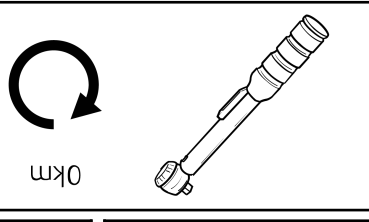
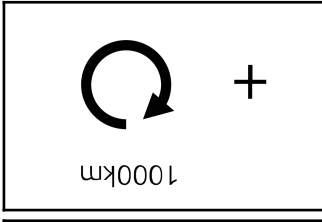
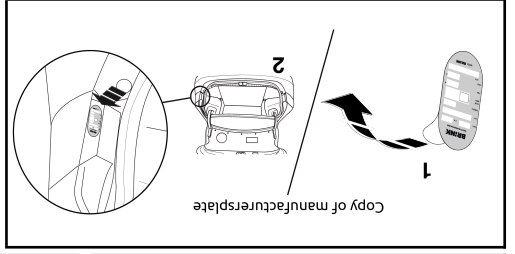
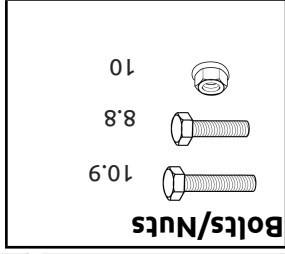
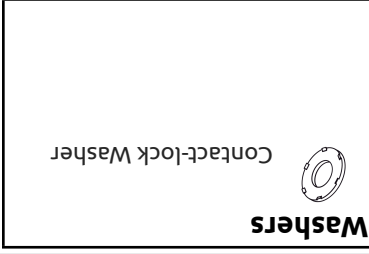
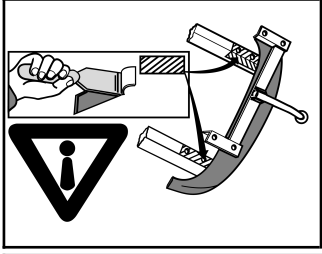


Fig. 1



BR!NK

Type no. **40449** Art.no.

Serial no. **XXX** E

Coupling class **A50-X**

Approval no. **E11 55R 0212330**

D-value **D 3.8 kN**

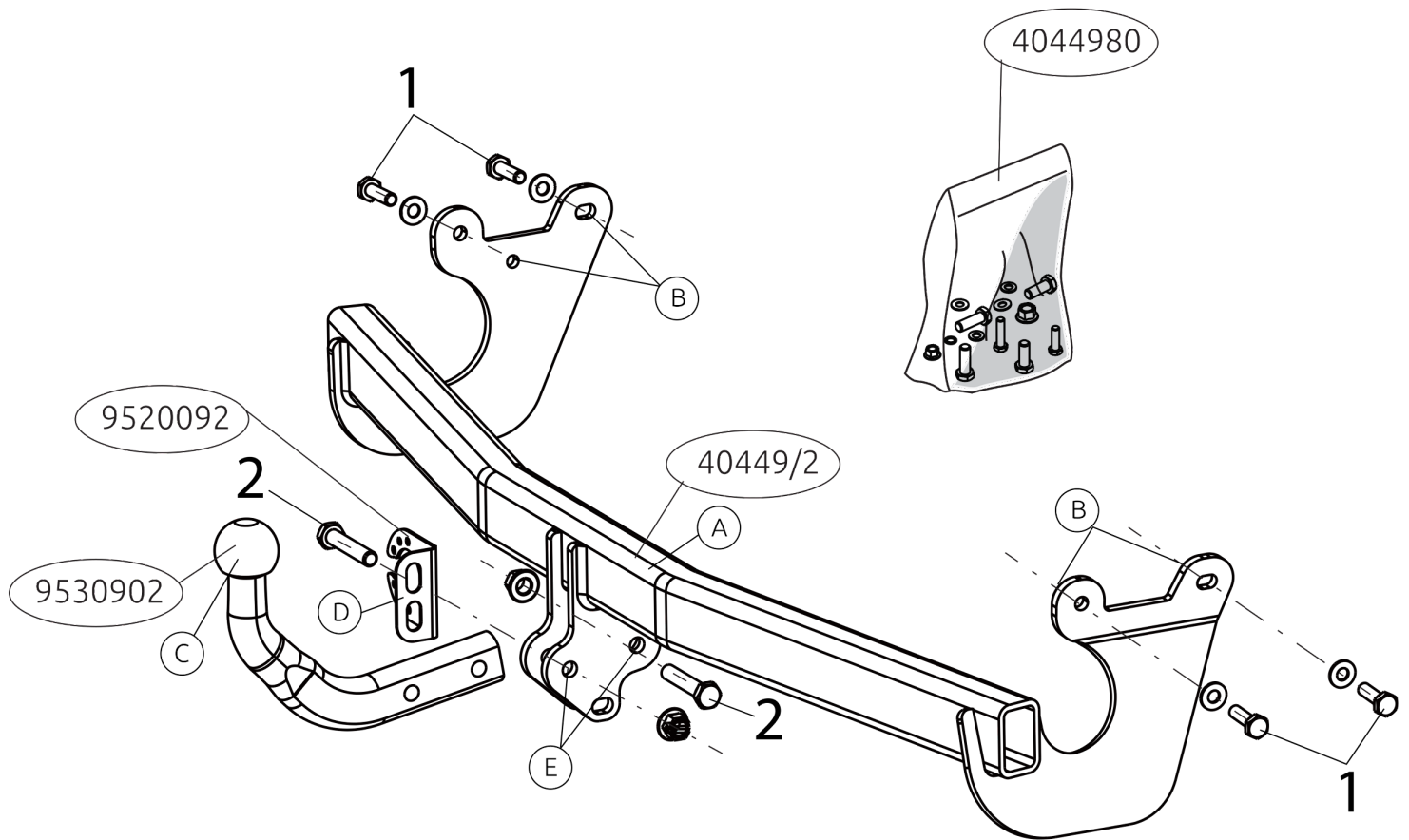
Vertical load **S 75 kg**

CM-Load **CM 75 kg**

Part no.

Made by **BR!NK**

Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Шаблон	Sablon	Šablona	Malline	Szablon	Sagoma	Plantilla	skabelon	schablonen	Gabarit	Schablone	Template	Sjabloon
внутренняя сторона дам-перы	Belső lök- kölő lök- hárító	Vnitř strana nárazníku	Puskurin sisäpuolelle	Wewnętrzna strona zder- zaka	Lato interior del parauti ques	Lado interior del paracho- ques	Kofangerens inderside	Stötångaren s insida	Intérieur du pare-chocs	Innensseite Stoßstange per	Inside bum- per	Binnenkant bumper
dam-перы	Külő lök- hárító	Vnější stra- nárazníku	Puskurin ulkopuolelle	Zewnętrzna strona zder- zaka	Lato exterior del parauti ques	Lado exterior del paracho- ques	Kofangerens yderside	Stötångaren s utsida	Extérieur du pare-chocs	Außenseite Stoßstange bumper	Outside bumper	Butenkant bumper
нижний край дам-перы	Alsó lökhá- rító	Spodní strana nárazníku	Puskurin ala- puolelle	Spód/ krawędź zderzaka	Lato inferiore del parauti ques	Lado inferior del paracho- ques	Kofangerens undersiden	Stötångaren s undersida	Dessous du pare-chocs	Unterseite Stoßstange bumper / bumper	Underside bumper	Onderkant bumper
средние части дам-перы	Középső lökhárító	Střed nárazníku	Puskurin keskelle	Środek zder- zaka	Centro del del parauti	Centro del parachocques	Kofangerens midte	Stötångaren s mit	Milieu du pare- chocs	Mitte Stoßstange bumper	Middle bumper	Midden bum- per
левая	Bal	Levá strana	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Venstre	Vänster	Gauche	Links	LHS	Links
справа	Jobb	Pravá strana	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Højre	Höger	Droit	Rechts	RHS	Rechts
вырез	Kivágás	Vytznout	Leikata	Wyciąć	Ritagliare	Cortar	Skære ud	Klippa ut	Découper	Ausschneiden	Cut out	Utsnijden
линия изги- ва	Hajlési vonal	Linea ohybu	Tävluslinja	Linia zagięcia	Linea di plega	Doblar línea	Bukke linje	Böjlíne	Ligne de pliage	Biegeíline	Bend line	Buiglijn
соединить	Csatlakozás	Připojit	Kytkeä	Połączyć	Connettere	Conectar	Forbind	Kopla in	Connecter	Verbinden	Connect	Koppelen
разъединить	Eltávolítás	Odpojit	katkajsta	Odłączyć	Disconnettere	Desconectar	Afbyrd	Kopla från	Déconnecter	Abkuppeln	Disconnect	Ontkoppelen
без кожных дам-перы	nélkülök- hárító bur- kolat	bez krytu nárazníku	ole puskurin- sa suojuise- vya	bez ostony zderzaka	senza copripa- rauti	sin tapa para- chocques	uden dækpla- de i stødfran- geren	utan täckplåt	sans trappe de pare-chocs	ohne Stoßstangen- klappe	Without bumper- cover	zonder bum- perklep



© 4044970/05-12-2023/6

* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Vring не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 4044970/05-12-2023/15

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési

Útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világlágtételeket. Távolítsa el a műanyag védőfedeleket. Távolítsa el az utközt. Lásd az ábrát 1.
2. Illesse az A rüdelmet és szorítsa be kézzel a B pontokban az alváz tartóira.
3. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatképig.
4. Fűrészsel vágja ki a jelzett részt a 2. ábra szerint.
5. Fűrészsel vágja ki a jelzett részt a 3. ábra szerint.
6. Az utköző közepének alsó részén, fűrészljen ki egy 70 mm széles és 80 mm mély darabot.
7. Tegye vissza az 1. lépésben eltávolított darabokat.
8. Helyezze fel a C gömb alakú rögzítőt, az D illesztőelemmel együtt az E pontokban.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatképig.

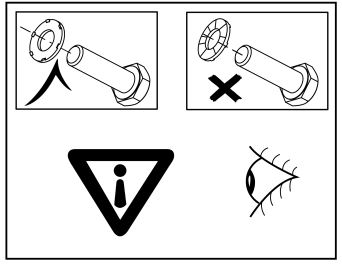
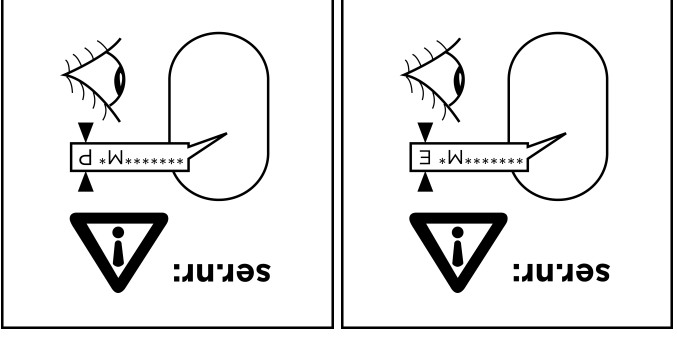
A jármű alkatrészeinek szerszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési utmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Fontos

- * Amennyiben a gépkocsi módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnktől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenrel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vonatatható megengetett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnknél.
- * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetéseket.
- * Amennyiben pontheggesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le a fém- és a műanyag sapkát.
- * A felszerelés után az utmutatót ORizzük a gépármű papírával együtt.

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



RUS Руководство для монтажа

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять пластмассовые защитные колпачки. Снять бампер. См. рисунок 1.
2. Установить секцию бруса А в точках В на балки шасси, закрепив ее на до конца.
3. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значеними, указанными на рисунке.
4. Отпилить обозначенную часть, как указано на рис. 2.
5. Отпилить обозначенную часть, как указано на рис. 3.
6. Выпилить из бампера в середине снизу часть размером 70 мм шириной и 80 мм глубиной.
7. Поставить на место детали, снятые во время шага 1.
8. Установить крюк с шаром С, вместе со штенеельной платой D в точках Е.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значеними, указанными на рисунке.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Внимание

- * Если требуется изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противошумовой материал, его следует удалить.

1. M10x1,25x35 (8.8) (Iasmoer) *****M* E: 45 Nm *****M* P: 45 Nm

2. M12x85 (10.9) *****M* E: 120 Nm *****M* P: 105 Nm

NL Montage handleiding

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de kunststof beschermkap. Demonteer de bumper. Zie figuur 1.
2. Monteer het balkgedeelte A op de punten B handvast aan de chassisbalken.
3. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
4. Zaag overeenkomstig figuur 2 het aangegeven deel af.
5. Zaag overeenkomstig figuur 3 het aangegeven deel af.
6. Zaag in het midden aan de onderzijde van de bumper een deel van 70 mm breed en 80 mm diep uit.
7. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.
8. Monteer de kogelstang C inclusief stekkerplaat D op de punten E.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastiek dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota muoviset suojakannet. Irrota puskuri. Ks. kuva 1.
2. Kiinnitä löyhästi palkkiosa A alustapalkkeihin kohtiin B.
3. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
4. Saha merkitty osat irti kuvan 2 mukaisesti.
5. Saha merkitty osat irti kuvan 3 mukaisesti.
6. Saha irti puskurin alaosan keskiväliltä 70 mm leveä ja 80 mm syvä osa.
7. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.
8. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) C sekä pistorasiallevy D väliin kohtiin E.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

- * "Ajoneuvo" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksesta on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärin tulkinna.

CZ Pokyny k montáži

gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the plastic protective cap. Remove the bumper. See image 1.
2. Fit the member section A hand-tight at points B on the chassis beams.
3. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
4. Saw out the indicated section from image 2.
5. Saw out the indicated section from image 3.
6. On the underside of the middle of the bumper, saw out a portion measuring 70 mm wide and 80 mm deep.
7. Replace the items removed in step 1.
8. Fit the ball hitch C, including socket plate D at points E.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.

© 4044970/05-12-2023/8

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrt v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte plastové ochranné kryty. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.
2. Připevněte a ručně utáhněte nosníkovou část A v bodu B na nosníky podvozku.
3. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v náčrtu.
4. Vyřízněte označenou část z obrázku 2.
5. Vyřízněte označenou část z obrázku 3.
6. Ve spodní části středu nárazníku odřízněte část o rozměrech 70 mm šířky a 80 mm hloubky.
7. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1.
8. Připevněte kulovou tažnou hlavici C včetně destičky se zásuvkou D k bodům E.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v náčrtu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Důležitý

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků

H Szerelési útmutató

© 4044970/05-12-2023/13

7. Rimontare quanto rimosso al punto 1.
8. Montare l'asta della sfera C, completa di piastra di contatto D in corrispondenza dei punti E.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Importante

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto:
* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del ganco.
* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni!
direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle sequenti istruzioni di montaggio.

PL Istrukcja montazu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z ryśników znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świątek. Zdemontować kopkaki z bezpalcowej wykonanej z tworzywa sztucznego. Zdemontować zderzak. Patrz rysunek 1.

SF

Asennusohjeet

* Po przejechaniu 100 km dokręcić wszystkie elementy skrzecane. Usunąć materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
* Podczas ewentualnych odwierćw upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
* Urząmywać kulię w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
* Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

Uwaga

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

2. Lekko przymocować część poprzecznicę A w punktach B na ramie podwozia.
3. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
4. Wypłiwać zgodnie z rysunkiem 3 zaznaczone odcińki.
5. Wypłiwać zgodnie z rysunkiem 3 zaznaczone odcińki.
6. Wypłiwać w środkowej części od spodu zderzaka odcińki szerokości 70 mm i 80 mm w głąb.
7. Ponownie umieszczyć to, co zostało zdemontowane w punkcie 1.
8. Zamontować drąg kuli C wraz z płytą z gniazdem wtykowym D w punktach E.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

D Montage anleitung

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger Kupp- lung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Kunststoffschutzkap abmontieren. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Den Querbalken A bei den Punkten B halbfest an den Fahrgestellträger montieren.
3. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
4. Gemäß Abb. 2 die angegebene Teil abschneiden.
5. Gemäß Abb. 3 die angegebene Teil abschneiden.
6. Auf der Unterseite der Stoßstange in der Mitte einen 70 mm breiten und 80 mm tiefen Teil herauserschneiden.
7. Das untere Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.
8. Die Kugelstange C einschließlich Steckosenplatte D bei den Punkten E montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

F Instructions de montage

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonser vierung (Wachs) und Antiröhrnmaterial entfernt werden.
* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen. Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punkt schwerls muttern.
* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière. Démontez la cache de protection en plastique. Démontez le pare-chocs. Voir la image 1.
2. Montez la partie A de la poutre sur les longerons de châssis, en serrant à la main, à l'emplacement des points B.
3. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
4. Découper la partie indiquées conformément à la image 2.
5. Découper la partie indiquées conformément à la image 3.
6. Scier au milieu de la face inférieure du pare-chocs un morceau de 70 mm de large et 80 mm de profondeur.
7. Remettre en place les éléments déposés au point 1.
8. Monter la barre de la rotule C y compris la prise électrique D sur les points E.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

Wichtig

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudeuse par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera skyddskåporna av plast. Demontera stötfångaren. Se figur 1.
2. Fäst delavsnitt A handfast vid punkterna B på chassibalkarna.
3. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.
4. Såga ut de angivna delarna från figur 2.
5. Såga ut de angivna delarna från figur 3.
6. Såga ut en del på 70 mm bred och 80 mm djup ur mitten av stötfångarens undersida.

9. Spänd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Vigtig

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E Instrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar los cubiertos protectoras sintéticas. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1.
2. Montar la parte de larguero A a la altura de los puntos B sin apretar del todo en los largueros del chasis.
3. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
4. Corte la sección indicadas en la figura 2.
5. Corte la sección indicadas en la figura 3.
6. Serrar y sacar del centro del lado inferior del parachoques una parte de 70 mm de ancho y 80 mm de profundidad.
7. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.
8. Montar la barra de la bola C inclusive placa enchufe D en los puntos E.

7. Montera de delar som demonterades under punkt 1.
8. Montera kulstången C inklusive kontaktplattan D vid punkterna E.
9. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvejsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kunststofbeskyttelseskapperne. Demonter kofangeren. Se fig. 1.
2. Monter vangedelen A manuelt ved punkterne B på chassivangerne.
3. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
4. Sav den markerede del ud ifølge figur 2.
5. Sav den markerede del ud ifølge figur 3.
6. Sav midt på kofangerens underside en del på 70 mm bredde og 80 mm dybde ud.
7. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.
8. Monter kuglestangen C, inklusive kontaktplade D på punkterne E.

© 4044970/05-12-2023/10

9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I Istruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare le calotte di protezione in plastica. Smontare il paraurti. Vedi figura 1.
2. Fissare manualmente la traversa A ai montanti del telaio in corrispondenza dei punti B.
3. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
4. Segare via la parte indicate in figura 2.
5. Segare via la parte indicate in figura 3.
6. Segare via dalla parte centrale inferiore del paraurti un pezzo largo 70 mm e profondo 80 mm.

© 4044970/05-12-2023/11